

# Sempre pronti ad aiutarti

Registrare il prodotto e richiedere assistenza all'indirizzo  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

DTM9030



## Manuale utente

**PHILIPS**



# Sommario

---

## 1 Sicurezza e avvisi importanti 2

- Sicurezza 2
- Avviso 4

---

## 2 Sistema di intrattenimento docking 6

- Introduzione 6
- Contenuto della confezione 6
- Panoramica dell'altoparlante principale 7
- Panoramica del telecomando 9

---

## 3 Guida introduttiva 11

- Collegamento dei cavi degli altoparlanti 11
- Collegamento dell'antenna FM 12
- Collegamento dell'alimentazione 12
- Preparazione del telecomando 12
- Impostazione dell'orologio 13
- Accensione 13

---

## 4 Riproduci 14

- Riprodurre da un disco 14
- Riproduzione USB 14

---

## 5 Opzioni di riproduzione 15

- Pausa/ripresa della riproduzione 15
- Interruzione della riproduzione 15
- Passaggio al brano desiderato 15
- Ricerca all'interno di un brano 15
- Riproduzione continua e casuale 15
- Programmazione dei brani 16
- Visualizzazione delle informazioni ID3 16

---

## 6 Riproduzione da un dispositivo Bluetooth 17

---

## 7 Riproduzione da iPod/iPhone 18

- iPod/iPhone compatibili 18
- Caricamento dell'iPod/iPhone 18
- Ascolto tramite iPod/iPhone 18
- Caricamento dell'iPod/iPhone 19
- Rimozione dell'iPod/iPhone 19

---

## 8 Ascolto della radio 20

- Sintonizzazione su una stazione radio 20
- Selezione della trasmissione stereo/mono 20
- Programmazione delle stazioni radio 20
- Scelta di una stazione radio preimpostata 21
- Visualizzazione delle informazioni sulla riproduzione 21

---

## 9 Regolazione dell'audio 22

- Regolazione del volume 22
- Consente di regolare il livello di alti/bassi 22
- Disattivazione dell'audio 22

---

## 10 Altre funzioni 23

- Impostazione del timer di spegnimento 23
- Impostazione della sveglia 23
- Riproduzione da un dispositivo esterno 23

---

## 11 Informazioni sul prodotto 25

- Specifiche 25
- Informazioni sulla riproducibilità USB 26
- Formati disco MP3 supportati 26

---

## 12 Risoluzione dei problemi 27

# 1 Sicurezza e avvisi importanti

Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto. La garanzia non copre i danni derivanti dal mancato rispetto delle istruzioni fornite.

## Sicurezza



### Avvertenza

- Non rimuovere il rivestimento dell'apparecchio per nessun motivo.
- Non lubrificare mai alcuna parte dell'apparecchio.
- Non posizionare mai l'apparecchio su un'altro dispositivo.
- Tenere lontano l'apparecchio dalla luce diretta del sole, fiamme vive o fonti di calore.
- Non guardare mai il raggio laser all'interno dell'apparecchio.
- Assicurarsi di poter raggiungere facilmente il cavo di alimentazione, la presa o l'adattatore per scollegare l'apparecchio dall'alimentazione.

- ① Leggere le istruzioni.
- ② Conservare le istruzioni.
- ③ Fare attenzione a tutte le avvertenze.
- ④ Seguire tutte le istruzioni.
- ⑤ Non utilizzare l'apparecchio vicino all'acqua.
- ⑥ Pulire solo con un panno asciutto.
- ⑦ Non ostruire le aperture per la ventilazione. Eseguire l'installazione in base a quanto previsto dalle istruzioni del produttore.
- ⑧ Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, termoregolatori, stufe o altri apparecchi (inclusi gli amplificatori) che producono calore.

- ⑨ Proteggere il cavo di alimentazione per evitare di calpestarlo o stringerlo, in particolare vicino a prese standard o multiple oppure nel punto in cui esce dall'apparecchio.
- ⑩ Utilizzare solo collegamenti/accessori specificati dal produttore.
- ⑪ Utilizzare solo il carrello, il supporto, il cavalletto, la staffa o il piano specificati dal produttore o venduti con l'apparecchio. Se si utilizza un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione carrello/apparecchio per evitare di ferirsi a causa di un eventuale ribaltamento.



- ⑫ Scollegare l'apparecchio durante i temporali o se non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
- ⑬ Per eventuali controlli, contattare il personale per l'assistenza qualificato. Un controllo è necessario quando l'apparecchio è stato in qualche modo danneggiato: ad esempio, il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, è stato versato del liquido o sono caduti degli oggetti sull'apparecchio, l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, non funziona regolarmente o è stato fatto cadere.
- ⑭ Non esporre l'apparecchio a gocce o schizzi.
- ⑮ Non appoggiare sull'apparecchio oggetti potenzialmente pericolosi (ad esempio oggetti che contengono del liquido o candele accese).

- 16 Se si usa la spina di alimentazione o un accoppiatore per scollegare il dispositivo, assicurarsi che la spina e l'accoppiatore siano facilmente accessibili.
- 17 Accertarsi che ci sia spazio sufficiente intorno al prodotto per la ventilazione.
- 18 Le batterie (batteria singola o batterie installate) non devono essere esposte a fonti di calore eccessivo come luce solare, fuoco o simili.

## Note importanti per gli utenti del Regno Unito

### Fusibile dell'alimentazione principale

Queste informazioni si applicano solo a prodotti con una spina per il Regno Unito.

Questo prodotto è dotato di una regolare spina pressofusa. Se si sostituisce il fusibile, usarne uno con:

- la tensione riportata sulla spina,
- l'approvazione BS 1362 e
- il marchio di conformità ASTA.

Contattare il proprio rivenditore nel caso in cui non si sia certi del tipo di fusibili da utilizzare.

Attenzione: per la conformità con la direttiva EMC (2004/108/CE), non scollegare la spina dal cavo di alimentazione.

### Come collegare una spina

I fili del cavo di alimentazione hanno i seguenti colori: blu = neutro (N), marrone = sotto tensione (L).

Se i colori non corrispondono con i colori sulla spina, è possibile identificare i terminali nella spina come segue:

- 1 Collegare il cavo blu al terminale contrassegnato N o di colore nero.
- 2 Collegare il cavo marrone al terminale contrassegnato L o di colore rosso.
- 3 Non collegare i cavi al terminale a terra della presa contrassegnato dalla lettera E (o e) o di colore verde (o verde e giallo).

Prima di sostituire la protezione della spina, assicurarsi che il cavo sia stretto sulla guaina, non semplicemente sui due fili.

## Manutenzione del prodotto

- Non inserire alcun tipo di oggetto nel vassoio del disco.
- Non inserire dischi danneggiati all'interno del vassoio.
- Rimuovere eventuali dischi dal vassoio se il sistema non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo.
- Per la pulizia del prodotto, utilizzare solo panni in microfibra.

## Salvaguardia dell'ambiente



Questo prodotto è stato progettato e realizzato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.



Quando su un prodotto si trova il simbolo del bidone dei rifiuti con una croce, significa che tale prodotto è soggetto alla Direttiva Europea 2002/96/CE.

Informarsi sul sistema di raccolta differenziata in vigore per i prodotti elettrici ed elettronici.

Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento dei prodotti usati aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.



Il prodotto contiene batterie che rientrano nell'ambito della Direttiva Europea 2006/66/

CE e non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Informarsi sui regolamenti locali per la raccolta differenziata delle batterie. Il corretto smaltimento delle batterie contribuisce a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute.

#### Nota

- La targhetta del modello è situata sul retro dell'apparecchio.

## Avviso

# CE 0560

Con la presente, WOOX Innovations dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni correlate della Direttiva 1999/5/EC. La Dichiarazione di conformità è presente sul sito [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

Qualsiasi modifica o intervento su questo dispositivo, se non espressamente consentito da WOOX Innovations, può invalidare il diritto dell'utente all'uso dell'apparecchio.

### Informazioni per il rispetto ambientale

L'uso di qualsiasi imballo non necessario è stato evitato. Si è cercato, inoltre, di semplificare la raccolta differenziata, usando per l'imballaggio tre materiali: cartone (scatola), polistirene espanso (materiale di separazione) e polietilene (sacchetti, schiuma protettiva).

Il sistema è composto da materiali che possono essere riciclati e riutilizzati purché il disassemblaggio venga effettuato da aziende specializzate. Attenersi alle norme locali in materia di riciclaggio di materiali per l'imballaggio, batterie usate e apparecchiature obsolete.

Philips e il logo a forma di scudo Philips sono marchi registrati di Koninklijke Philips N.V.

Questi ultimi vengono utilizzati da WOOX Innovations Limited su licenza da parte di Koninklijke Philips N.V.

Le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso. WOOX si riserva il diritto di modificare i prodotti senza l'obbligo di implementare tali modifiche anche nelle versioni precedenti.



**Be responsible**  
**Respect copyrights**

La copia non autorizzata di materiale protetto da copia, inclusi programmi per computer, file, trasmissioni e registrazioni audio, può rappresentare una violazione della legge sul copyright e costituire un reato penale. Questo apparecchio non deve essere utilizzato a tale scopo.



Windows Media e il logo Windows sono marchi o marchi registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.



"Made for iPod" (Specifico per iPod) e "Made for iPhone" (Specifico per iPhone) indicano che un accessorio elettronico è stato creato per il collegamento specifico ad iPod e iPhone ed è certificato dallo sviluppatore che ne garantisce la compatibilità con gli standard Apple in termini di prestazioni. Apple non è responsabile per il funzionamento di questo dispositivo o per la sua conformità agli standard normativi e di sicurezza. L'utilizzo di questo accessorio con iPod o iPhone può influire sulle prestazioni wireless.

iPod e iPhone sono marchi registrati di Apple Inc., negli Stati Uniti e in altri paesi.

## Bluetooth

Il marchio e i logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc., pertanto l'utilizzo di tali marchi da parte di WOOX Innovations è consentito su licenza.



© 2013 CSR plc e le società del gruppo.

Il marchio aptX® e il logo aptX sono marchi di CSR plc o una delle società del gruppo e può essere registrato in una o più giurisdizioni.

## 2 Sistema di intrattenimento docking

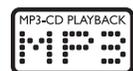
Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Introduzione

Grazie a questa unità, è possibile:

- ascoltare audio da dischi, dispositivi USB, iPod, iPhone, dispositivi Bluetooth e altri dispositivi esterni
- ascoltare stazioni radio.

L'unità supporta i seguenti formati multimediali:

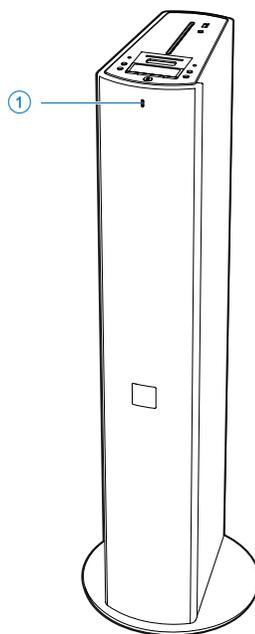
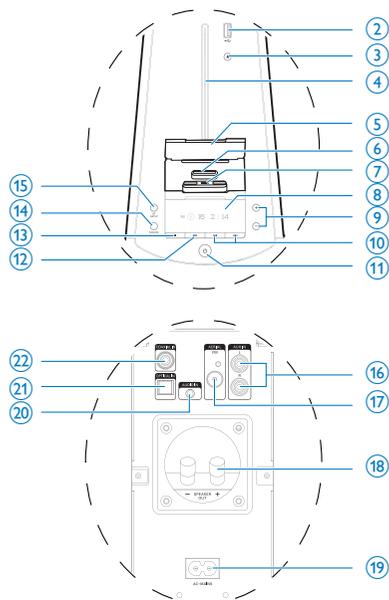


### Contenuto della confezione

Controllare e identificare i seguenti contenuti della confezione:

- Unità principale
- Telecomando con due batterie AAA
- Cavo di alimentazione
- Cavo di collegamento degli altoparlanti
- Antenna FM
- Materiali stampati

## Panoramica dell'altoparlante principale



① Spia Bluetooth

②

- Presa USB.

③

- Consente di espellere il disco.

④ Vassoio del disco

⑤ Coperchio della base docking

- Sollevare per scoprire i connettori docking.

⑥ Base docking per iPod/iPhone con collegamento a 30 pin

⑦ Base docking per iPod/iPhone con collegamento Lightning

⑧ Display

- Consente di visualizzare lo stato corrente.

⑨ +/-

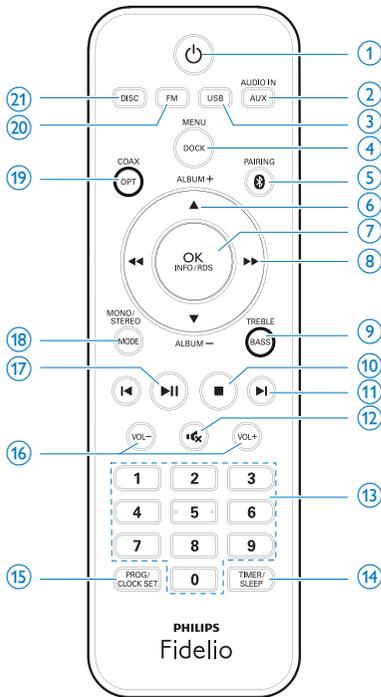
- Consentono di regolare il volume.

⑩

- Nella sorgente Disc/USB/Dock, toccare per passare al brano precedente/ successivo.
- Nella sorgente Disc/USB/Dock, toccare per eseguire una ricerca all'interno di un brano.
- Nella sorgente Tuner, toccare per sintonizzarsi su una stazione radio.
- Toccare per impostare l'orologio e il timer.

- ⑪ 
- Consente di accendere l'unità.
  - Consente di passare alla modalità standby o Standby Eco Power.
- ⑫ 
- Consente di avviare o mettere in pausa la riproduzione.
- ⑬ 
- Consente di interrompere la riproduzione o eliminare un programma.
- ⑭ **SOURCE**
- Selezionare una sorgente: DISC, USB, FMTUNER, dock (IPOD\_IPHONE), BLUETOOTH, AUX, AUDIO\_IN, OPTICAL o COAXIAL.
- ⑮ **BT SETUP**
- (Tenere premuto) per rimuovere le informazioni di associazione esistenti.
- ⑯ **AUX IN (L/R)**
- Prese di ingresso audio RCA (rosso/bianco).
- ⑰ **FM AERIAL**
- Presa per il collegamento dell'antenna FM.
- ⑱ **Connettori degli altoparlanti**
- Prese per il collegamento degli altoparlanti.
- ⑲ **AC~MAINS**
- Presa di alimentazione.
- ⑳ **AUDIO IN**
- Presa di ingresso audio da 3,5 mm
- ㉑ **OPTICAL IN**
- Presa di ingresso ottica.
- ㉒ **COAXIAL IN**
- Presa di ingresso coassiale.

## Panoramica del telecomando



①

- Consente di accendere l'unità.
- Consente di passare alla modalità standby o Standby Eco Power.

② **AUDIO IN/AUX**

- Selezionare la sorgente di ingresso audio da 3,5 mm o RCA (rosso/bianco).

③ **USB**

- Consente di selezionare una sorgente USB.

④ **DOCK/MENU**

- Selezionare la sorgente docking (IPOD\_IPHONE).
- Consente di accedere al menu dell'iPod/iPhone.

⑤ **PAIRING**

- Consente di selezionare una sorgente Bluetooth.

⑥ **ALBUM +/- ▲ / ▼**

- Consentono di passare all'album precedente/successivo.
- Consentono di effettuare ricerche all'interno del menu dell'iPod/iPhone.

⑦ **OK/INFO/RDS**

- Consente di confermare una selezione.
- Consente di selezionare le informazioni sul display durante la riproduzione.
- Consente di visualizzare le informazioni RDS (Radio Data System).

⑧ **◀ / ▶**

- Nella sorgente Disc/USB/Dock, premere per eseguire una ricerca all'interno di un brano.
- Nella sorgente Tuner; premere per sintonizzarsi su una stazione radio.
- Consentono di effettuare ricerche all'interno del menu dell'iPod/iPhone.

⑨ **BASS/TREBLE**

- Consente di regolare il livello dei bassi e degli alti.

⑩

- Consente di interrompere la riproduzione o eliminare un programma.

⑪ **◀ / ▶**

- Nella sorgente Disc/USB/Dock, premere per passare al brano precedente/successivo.
- Consentono di impostare l'orologio e la sveglia.
- Consentono di selezionare una stazione radio preimpostata.

- ⑫ **🔊**
- Consente di disattivare o di ripristinare l'audio.
- ⑬ **Tastierino numerico**
- Consentono di scegliere un brano.
  - Consentono di selezionare una stazione radio preimpostata.
- ⑭ **TIMER/SLEEP**
- Consente di impostare la funzione di spegnimento automatico.
  - Consente di impostare la sveglia.
- ⑮ **PROG/CLOCK SET**
- Nella sorgente Disc/USB, premere per programmare i brani.
  - Nella sorgente Tuner, premere per programmare le stazioni radio.
  - In modalità standby, premere per impostare l'orologio.
- ⑯ **VOL +/-**
- Consentono di regolare il volume.
- ⑰ **▶||**
- Consente di avviare o mettere in pausa la riproduzione.
- ⑱ **MODE/MONO/STEREO**
- Consente di selezionare la modalità di ripetizione/riproduzione casuale.
  - Consente di passare tra STEREO e MONO in modalità sintonizzatore.
- ⑲ **OPT/COAX**
- Consente di selezionare la sorgente di ingresso ottica o coassiale.
- ⑳ **FM**
- Consente di selezionare la sorgente del sintonizzatore FM.
- ㉑ **DISC**
- Consente di selezionare la sorgente disco.

# 3 Guida introduttiva

## ! Attenzione

- L'esecuzione delle procedure o un uso dei comandi o delle impostazioni diverso da quanto indicato nel presente documento potrebbe provocare l'esposizione a radiazioni pericolose o un funzionamento non sicuro del dispositivo.

Seguire sempre le istruzioni di questo capitolo in sequenza.

Quando si contatta l'assistenza Philips, occorrerà fornire il numero del modello e il numero di serie del dispositivo. Il numero di modello e il numero di serie si trovano sul retro del dispositivo. Annotare i numeri qui:

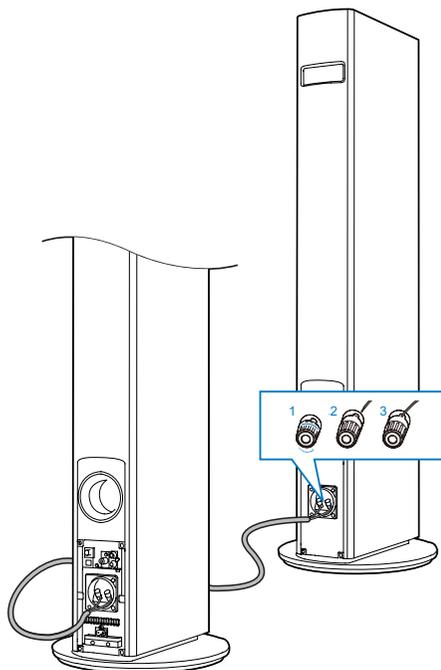
N° modello \_\_\_\_\_

N° di serie \_\_\_\_\_

## Collegamento dei cavi degli altoparlanti

### ☰ Nota

- Inserire completamente la porzione senza rivestimento di ciascun cavo dell'altoparlante nella relativa presa.
- Per ottenere prestazioni audio ottimali, utilizzare solo gli altoparlanti in dotazione.



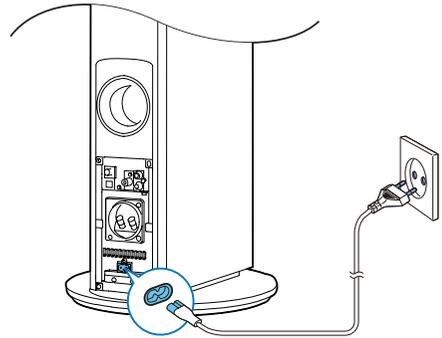
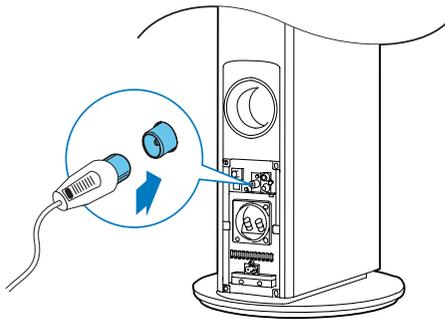
- 1 Svitare i connettori degli altoparlanti.
- 2 Inserire completamente l'estremità rossa di un cavo per altoparlanti nel connettore rosso di sinistra (+).
- 3 Avvitare il connettore rosso di sinistra (+) per assicurare il cavo.
- 4 Inserire completamente l'estremità senza contrassegno rosso di un cavo per altoparlanti nel connettore nero di sinistra (+).
- 5 Avvitare il connettore nero di sinistra (-) per assicurare il cavo.
- 6 Ripetere i passaggi 2-5 per inserire l'altro cavo per altoparlanti nei connettori di destra.

## Collegamento dell'antenna FM



### Suggerimento

- Per una ricezione ottimale, allungare e regolare la posizione dell'antenna.
- Collegare l'antenna FM in dotazione alla presa **FM AERIAL** sul retro dell'altoparlante principale.



## Collegamento dell'alimentazione



### Attenzione

- Rischio di danni al prodotto! Assicurarsi che la tensione dell'alimentazione corrisponda a quella indicata sul retro o sul fondo dell'unità.
  - Rischio di scosse elettriche! Quando si scollega il cavo di alimentazione CA, staccare sempre la spina dalla presa. Non tirare mai il cavo.
  - Prima di collegare il cavo di alimentazione CA, accertarsi di aver eseguito tutti gli altri collegamenti.
- Collegare il cavo di alimentazione:
    - alla presa **AC~MAINS** sul retro dell'altoparlante principale.
    - alla presa a muro.

## Preparazione del telecomando



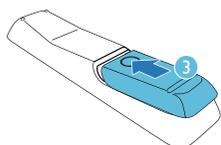
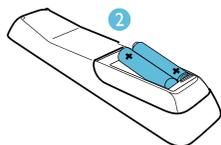
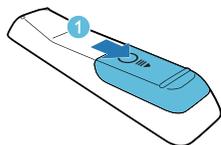
### Attenzione

- Rischio di esplosione! Tenere lontane le batterie da fonti di calore, dai raggi solari e dal fuoco. Non gettare mai le batterie nel fuoco.

### Inserimento della batteria del telecomando:

- 1 Aprire il coperchio del vano batteria.
- 2 Inserire 2 batterie AAA rispettando la corretta polarità (+/-) indicata.

- 3 Chiudere il coperchio del vano batteria.



#### Nota

- Se si prevede di non utilizzare il telecomando per lunghi periodi, rimuovere le batterie.
- Non abbinare batterie vecchie e nuove o di diverso tipo.
- Le batterie devono essere smaltite in modo appropriato poiché contengono sostanze chimiche.

## Impostazione dell'orologio

- 1 In modalità standby, tenere premuto **PROG/CLOCK SET** per più di due secondi per attivare la modalità di impostazione dell'ora.
  - ↳ Viene visualizzata la modalità 12 ore o 24 ore.
- 2 Premere **◀ / ▶** per selezionare il formato 12 o 24 ore, quindi premere **PROG/CLOCK SET**.
  - ↳ Le cifre dell'ora iniziano a lampeggiare.

- 3 Premere **◀ / ▶** per impostare l'ora, quindi premere **PROG/CLOCK SET**.
  - ↳ Le cifre dei minuti iniziano a lampeggiare.
- 4 Premere **◀ / ▶** per impostare i minuti.
- 5 Premere **PROG/CLOCK SET** per confermare.

## Accensione

- Premere  $\phi$ .
  - ↳ L'unità passa all'ultima sorgente selezionata.

## Passaggio alla modalità standby

- Per impostare la modalità standby sull'unità, premere nuovamente  $\phi$ .
  - ↳ La retroilluminazione del display viene attenuata.
  - ↳ L'orologio (se impostato) viene visualizzato sul display.

### Per passare alla modalità Standby Eco Power:

- Tenere premuto  $\phi$  per più di due secondi.
  - ↳ Viene disattivata la retroilluminazione sul display.

### Per passare dalla modalità standby normale alla modalità Standby Eco Power:

- Tenere premuto  $\phi$  per più di due secondi.



#### Nota

- Se non viene premuto alcun tasto per più di 15 minuti in modalità standby, il dispositivo passa automaticamente alla modalità Standby Eco Power.

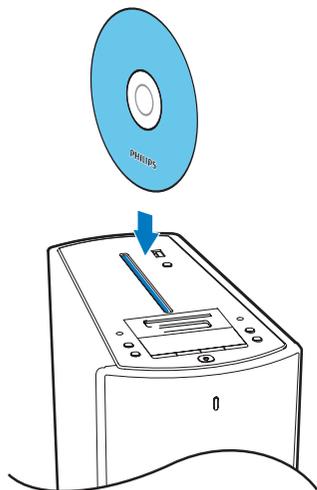
# 4 Riproduci

## Riprodurre da un disco

### Nota

- Quest'unità non è compatibile con un disco di 8 cm.

- 1 Premere **DISC** per selezionare la modalità disco.
- 2 Inserire un disco nel relativo vassoio con il lato stampato rivolto verso l'alto.
  - ↳ Il file viene riprodotto automaticamente. In caso contrario, premere **▶||**.
  - Premere **▲** sulla parte superiore dell'altoparlante principale per rimuovere il disco dal vassoio.

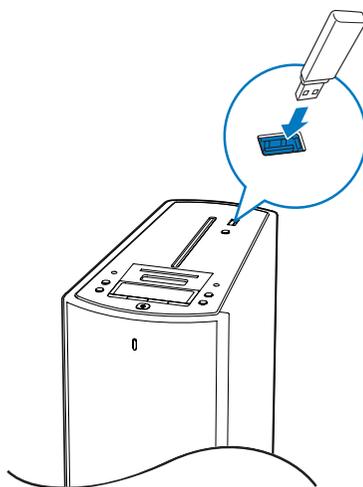


## Riproduzione USB

### Nota

- Verificare che il dispositivo USB contenga file musicali riproducibili.

- 1 Premere **USB** per selezionare la sorgente USB.
- 2 Inserire il dispositivo USB nella presa (USB) sulla parte superiore dell'altoparlante principale.
  - ↳ Il file viene riprodotto automaticamente. In caso contrario, premere **▶||**.



## 5 Opzioni di riproduzione

### Pausa/ripresa della riproduzione

- Durante la riproduzione, premere **▶||** per mettere in pausa/riprendere la riproduzione.

### Interruzione della riproduzione

- Durante la riproduzione, premere **■** per interrompere il processo.

### Passaggio al brano desiderato

Per i CD:

- Premere **◀ / ▶** per selezionare un altro brano.
  - Per selezionare un brano direttamente, è possibile premere un tasto del tastierino numerico.

Per dischi MP3 e USB:

- 1 Premere **ALBUM +/- ▲ / ▼** per selezionare un album o una cartella.
- 2 Premere **◀ / ▶** per selezionare un brano o un file.

### Ricerca all'interno di un brano

- 1 Durante la riproduzione, tenere premuto **◀◀ / ▶▶** per passare a un punto specifico del brano.
- 2 Rilasciare il tasto per tornare alla riproduzione normale.

### Riproduzione continua e casuale

- 1 Durante la riproduzione, premere più volte **MODE/MONO/STEREO** per selezionare:
  - **↻** (ripeti uno): il brano corrente viene ripetuto in maniera continua.
  - **↻ALL** (ripeti tutti): tutti i brani vengono ripetuti in maniera continua.
  - **⌘** (casuale): tutti i brani vengono riprodotti in maniera casuale.
- 2 Per tornare alla riproduzione normale, premere più volte **MODE/MONO/STEREO** fino a che la modalità di ripetizione/riproduzione casuale non viene più visualizzata.



Nota

- Le funzioni di ripetizione e riproduzione casuale non possono essere attivate contemporaneamente.
- La modalità casuale non può essere selezionata durante la riproduzione di brani programmati.

---

## Programmazione dei brani

È possibile programmare un massimo di 20 brani.

- 1 In modalità CD/USB, in posizione di arresto, premere **PROG/CLOCK SET** per attivare la modalità di programmazione.  
↳ La scritta **[PROG]** (programma) lampeggia sul display.
- 2 Per i brani MP3/WMA, premere **ALBUM +/- ▲ / ▼** per selezionare un album.
- 3 Premere **◀ / ▶** per selezionare il numero di un brano, quindi premere **PROG/CLOCK SET** per confermare.
- 4 Ripetere i passaggi 2 e 3 per la programmazione di altri brani.
- 5 Premere **▶||** per visualizzare i brani programmati.  
↳ Durante la riproduzione, viene visualizzata la scritta **[PROG]** (programma).
  - Per cancellare il programma, premere **■** nella posizione di arresto.

---

## Visualizzazione delle informazioni ID3

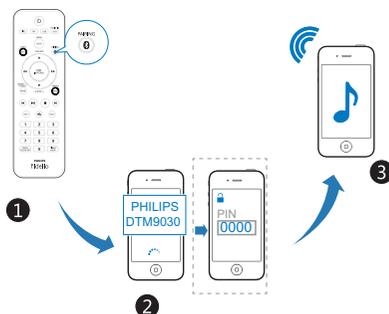
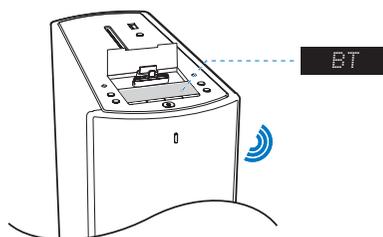
- In modalità disco, durante la riproduzione, premere **OK/INFO/RDS** per visualizzare le seguenti informazioni:
  - Numero brano
  - Tempo di riproduzione
  - Titolo
  - Nome artista
  - Nome album

## 6 Riproduzione da un dispositivo Bluetooth

### Nota

- Prima di connettere un dispositivo Bluetooth a questa unità, verificare le capacità Bluetooth del dispositivo stesso.
- Tenere l'unità lontana da altri dispositivi elettrici che possono causare interferenze.
- La portata di funzionamento effettiva tra l'unità e il dispositivo associato è di circa 10 metri.
- Qualsiasi ostacolo tra l'unità e il dispositivo può ridurre la portata di funzionamento.

- 1 Premere **PAIRING**  per selezionare la sorgente Bluetooth.  
↳ La spia Bluetooth lampeggia in blu.
- 2 Attivare la funzione Bluetooth sul proprio dispositivo Bluetooth (vedere il manuale dell'utente del dispositivo).
- 3 Selezionare 'PHILIPS DTM9030' sul dispositivo per l'associazione.  
↳ La spia Bluetooth diventa blu fissa.  
↳ L'unità emette un segnale acustico.
  - Su alcuni dispositivi, è necessario inserire il codice "0000" come password di associazione.
- 4 Avviare la riproduzione musicale sul proprio dispositivo Bluetooth.



### Suggerimento

- Se l'unità passa dalla sorgente Bluetooth ad altre sorgenti, il dispositivo Bluetooth collegato si disconnette automaticamente.
- L'unità può memorizzare fino a 8 dispositivi Bluetooth precedentemente collegati.

### Per disconnettere il dispositivo abilitato Bluetooth:

- Disattivare la funzione Bluetooth sul dispositivo; oppure
- Spostare il dispositivo al di fuori del campo di comunicazione.

### Per cancellare la cronologia di associazione Bluetooth:

- Tenere premuto **BT SETUP** sull'altoparlante principale per 3 secondi.  
↳ L'attuale connessione Bluetooth viene disconnessa.  
↳ Dopo l'avenuta cancellazione, la spia Bluetooth lampeggia in blu.

# 7 Riproduzione da iPod/iPhone

Grazie a questa unità è possibile ascoltare l'audio dall'iPod/iPhone.

## iPod/iPhone compatibili

Con l'unità docking doppia integrata, l'unità supporta i seguenti modelli di iPod e iPhone:

Compatibile con (collegamento Lightning):

- iPhone 5
- iPod nano (7a generazione)
- iPod Touch (5a generazione)

Anche compatibile con (collegamento a 30 pin):

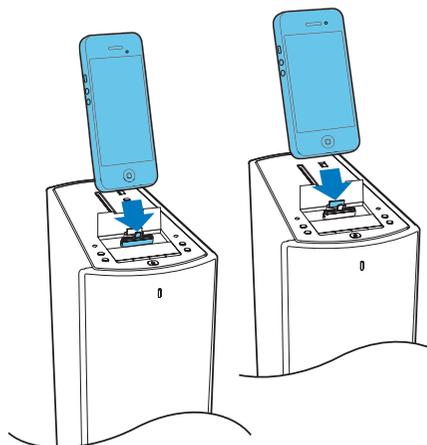
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone
- iPod nano (seconda, terza, quarta, quinta e sesta generazione)
- iPod classic
- iPod touch (prima, seconda, terza e quarta generazione)

## Caricamento dell'iPod/iPhone

### Nota

- È possibile utilizzare solo una base docking alla volta.

- 1 Sollevare il coperchio della base docking.
- 2 Collegare l'iPod/iPhone al connettore docking Lightning o a 30 pin.



## Ascolto tramite iPod/iPhone

### Nota

- Accertarsi che l'iPod/iPhone sia stato inserito in maniera sicura.

- 1 Premere **DOCK/MENU** per selezionare la sorgente docking.
- 2 Riprodurre l'audio sull'iPod/iPhone.
  - Per navigare all'interno del menu: premere **DOCK/MENU** e premere **▲ / ▼ / ◀◀ / ▶▶** per selezionare, quindi premere **OK/INFO/RDS** per confermare.
  - Per mettere in pausa/riprendere la riproduzione, premere **▶▶**.
  - Per passare a un altro brano, premere **◀◀ / ▶▶**.
  - Per effettuare una ricerca durante la riproduzione, tenere premuto **◀◀ / ▶▶**, quindi rilasciare il tasto per tornare alla riproduzione normale.

---

## Caricamento dell'iPod/iPhone

- Quando l'unità è collegata all'alimentazione, l'iPod/iPhone posizionato sulla base docking inizia a caricarsi automaticamente.

---

## Rimozione dell'iPod/iPhone

- Estrarre l'iPod/iPhone dalla base docking.

# 8 Ascolto della radio

## Sintonizzazione su una stazione radio

### Suggerimento

- Per una ricezione FM ottimale, allungare completamente e regolare la posizione dell'antenna FM.

- 1 Premere **FM** per selezionare la sorgente del sintonizzatore FM.
- 2 Tenere premuto **◀◀ / ▶▶** per più di due secondi.
  - ↳ Viene visualizzata la scritta **[SEARCH]** (cerca).
  - ↳ La radio si sintonizza automaticamente su una stazione con un segnale forte.
- 3 Ripetere il passaggio 2 per sintonizzare altre stazioni.
  - Per sintonizzarsi su una stazione con un segnale debole, premere ripetutamente **◀◀ / ▶▶** fino a che non si ottiene una ricezione ottimale.

## Selezione della trasmissione stereo/mono

Al fine di migliorare la ricezione delle stazioni con segnali deboli, impostare l'audio mono.

- Nella sorgente sintonizzatore FM, premere **MODE/MONO/STEREO** per selezionare un'impostazione:
  - **[STEREO]**: trasmissione stereo.
  - **[MONO]**: trasmissione mono.

## Programmazione delle stazioni radio

### Suggerimento

- È possibile programmare un massimo di 20 stazioni radio preimpostate.

## Programmazione automatica delle stazioni radio

- In modalità sintonizzatore FM, tenere premuto **PROG/CLOCK SET** per più di 2 secondi per attivare la programmazione automatica.
  - ↳ Viene visualizzata la scritta **[AUTO SRCH]** (ricerca automatica).
  - ↳ Tutte le stazioni disponibili vengono programmate in base alla capacità di ricezione della banda.
  - ↳ Viene trasmessa automaticamente la prima stazione radio programmata.

## Programmazione manuale delle stazioni radio

- 1 Consentono di sintonizzarsi su una stazione radio.
- 2 Premere **PROG/CLOCK SET** per attivare la modalità di programmazione.
  - ↳ La scritta **[PROG]** (programma) lampeggia sul display.
- 3 Premere **◀◀ / ▶▶** per assegnare alla stazione radio un numero da 1 a 20, quindi premere **PROG/CLOCK SET** per confermare.
  - ↳ Vengono visualizzati il numero e la frequenza della stazione preimpostata.
- 4 Ripetere i passaggi sopra descritti per programmare altre stazioni.



## Nota

- Per sovrascrivere una stazione programmata, memorizzare un'altra stazione al suo posto.

---

## Scelta di una stazione radio preimpostata

- In modalità sintonizzatore FM, premere **◀/▶** per selezionare un numero preimpostato.
  - Per selezionare un numero preimpostato direttamente, è anche possibile premere i tasti numerici.

---

## Visualizzazione delle informazioni sulla riproduzione

Per RDS (acronimo di Radio Data System, Sistema Dati Radio), si intende un servizio che consente alle stazioni FM di visualizzare ulteriori informazioni.

- In modalità sintonizzatore FM, premere più volte **OK/INFO/RDS** per visualizzare le informazioni RDS.

# 9 Regolazione dell'audio

---

## Regolazione del volume

- Durante la riproduzione, premere **VOL +/-** per aumentare/ridurre il livello del volume.

---

## Consente di regolare il livello di alti/bassi

- Durante la riproduzione, premere più volte **BASS/TREBLE** per regolare il livello di alti/bassi.

---

## Disattivazione dell'audio

- Durante la riproduzione, premere **⏏** per disattivare o ripristinare l'audio.

# 10 Altre funzioni

## Impostazione del timer di spegnimento

L'unità passa automaticamente in modalità standby una volta trascorso il periodo di tempo impostato.

- Quando l'unità è accesa, premere ripetutamente **TIMER/SLEEP** per selezionare un determinato periodo di tempo (in minuti).

Quando il timer di spegnimento è attivo, viene visualizzato il simbolo **SLEEP** (sleep).

### Per disattivare il timer di spegnimento

- Premere **TIMER/SLEEP** ripetutamente, il simbolo **SLEEP** (sleep) scompare.

## Impostazione della sveglia

Il sistema docking può essere usato come sveglia. Come sorgente della sveglia è possibile selezionare CD, sintonizzatore FM, iPod/iPhone o USB.

### Nota

- Assicurarsi di aver impostato l'orologio correttamente.

- 1 In modalità standby, tenere premuto **TIMER/SLEEP** finché [**SET TIMER**] (imposta sveglia) non scorre sul display.
- 2 Premere **DISC, USB, DOCK/MENU** o **FM** per selezionare una sorgente.
- 3 Premere **TIMER/SLEEP** per confermare.  
↳ Le cifre dell'ora iniziano a lampeggiare.
- 4 Premere **◀ / ▶** per impostare l'ora, quindi premere nuovamente **TIMER/SLEEP**.

↳ Le cifre dei minuti iniziano a lampeggiare.

5 Premere **◀ / ▶** per impostare i minuti.

6 Premere **TIMER/SLEEP** per confermare.  
↳ La sveglia viene impostata e attivata.

### Nota

- Per uscire dall'impostazione della sveglia senza salvare, premere **■**.

## Attivazione e disattivazione della sveglia

- In modalità standby, premere più volte **TIMER/SLEEP** per attivare/disattivare la sveglia.  
↳ Se la sveglia è attiva, viene visualizzata l'icona **TIMER** (timer).  
↳ Se la sveglia non è attiva, l'icona **TIMER** (timer) non è più visibile.

### Nota

- Se viene selezionata la sorgente CD/USB/DOCK ma non è inserito alcun disco o non è collegato alcun dispositivo USB/iPod/iPhone, viene scelta automaticamente l'opzione FM TUNER.

## Riproduzione da un dispositivo esterno

Tramite l'unità, è anche possibile ascoltare un dispositivo audio esterno.

### Collegamento attraverso la presa AUDIO IN:

- 1 Collegare un cavo audio da 3,5 mm (non fornito):
  - alla presa **AUDIO IN** sul retro dell'altoparlante principale.
  - alla presa delle cuffie su un lettore audio esterno.

- 2 Premere più volte **AUDIO IN/AUX** per selezionare la sorgente di ingresso audio da 3,5 mm (AUDIO\_IN).
- 3 Avviare la riproduzione sul lettore audio esterno e regolare il volume.  
↳ È possibile ascoltare la musica dall'unità.
- 4 Usare i comandi sul lettore audio per controllare la riproduzione musicale.

#### Collegamento attraverso la presa **OPTICAL IN** o **COAXIAL IN**:

- 1 Collegare un cavo ottico o coassiale (non fornito):
  - alla presa **OPTICAL IN** o **COAXIAL IN** sul retro dell'altoparlante principale.
  - alla presa di uscita digitale corrispondente su un dispositivo audio esterno.
- 2 Premere più volte **OPT/COAX** per selezionare la sorgente di ingresso audio ottica o coassiale.
- 3 Avviare la riproduzione sul lettore audio esterno e regolare il volume.  
↳ È possibile ascoltare la musica dall'unità.
- 4 Usare i comandi sul lettore audio per controllare la riproduzione musicale.



#### Suggerimento

- In modalità di ingresso audio ottica o coassiale, è possibile regolare il tempo di ritardo dell'audio: 1) premere **MODE/MONO/STEREO** per accedere alla regolazione del ritardo audio; 2) premere **VOL +/-** per regolare il tempo di ritardo tra 00 ms e 200 ms.

#### Collegamento attraverso le prese **AUX IN (L/R)**:

- 1 Collegare una coppia di cavi audio RCA (rosso/bianco; non forniti):
  - alle prese **AUX IN (L/R)** sul retro dell'altoparlante principale.
  - alle prese di uscita audio sul dispositivo audio esterno.

- 2 Premere più volte **AUDIO IN/AUX** per selezionare la sorgente (AUX) di ingresso audio RCA (rosso/bianco).
- 3 Avviare la riproduzione sul lettore audio esterno e regolare il volume.  
↳ È possibile ascoltare la musica dall'unità.
- 4 Usare i comandi sul lettore audio per controllare la riproduzione musicale.

# 11 Informazioni sul prodotto



## Nota

- Le informazioni relative al prodotto sono soggette a modifiche senza preavviso.

## Specifiche

### Amplificatore

Potenza nominale in uscita	2 x 80 W RMS
Risposta in frequenza	30 Hz - 20 KHz ±3 dB
Rapporto segnale/rumore	> 80 dB
AUDIO IN	600 mV RMS 22 kohm

### Disco

Tipo laser	Semiconduttore
Diametro disco	12 cm
Supporto disco	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Audio DAC	24 Bit / 44,1 kHz
Distorsione totale armonica	<0,8% (1 kHz)
Risposta in frequenza	30 Hz - 20 kHz (44,1 kHz)
Rapporto segnale/rumore	> 80 dB

### Sintonizzatore

Gamma di sintonizzazione	FM: 87,5- 108 MHz
Griglia di sintonizzazione	50 KHz

Sensibilità	
- Mono, rapporto segnale/rumore	< 22 dBf 26 dB
- Stereo, rapporto segnale/rumore	< 43 dBf 46 dB
Selettività di ricerca	< 28 dBf
Distorsione totale armonica	< 2%

### Altoparlanti

Impedenza altoparlanti	6 ohm + 2 x 3 ohm
Driver altoparlanti	Woofer da 104 mm + woofer da 104 mm + tweeter da 33 mm
Sensibilità	88 dB/1 m/1 W

### Bluetooth®

Versione Bluetooth®	V2.1 + EDR
Banda di frequenza	Banda ISM: 2,402-2,480 GHz
Portata	10 m (spazio libero)

### Informazioni generali

Alimentazione CA	220-240 V ~ 50/60 Hz
Consumo energetico in modalità Eco	< 0,5 W
Consumo energetico durante il funzionamento	40 W
USB diretta	Versione 2.0 HS
Carica USB	≤500 mA
Dimensioni (lpxa)	
- Unità principale (L x A x P)	300 x 985 x 300 mm
Peso	
- Con imballo	30,7 kg
- Unità principale	14,11 kg

---

## Informazioni sulla riproducibilità USB

### Dispositivi USB compatibili:

- Memoria flash USB (USB 2.0 o USB 1.1)
- Lettori USB Flash (USB 2.0 o USB 1.1).
- Schede di memoria (per il funzionamento con questa unità è necessario un lettore di schede supplementare)

### Formati supportati:

- Formato file memoria o USB FAT12, FAT16, FAT32 (dimensioni settore: 512 byte)
- Velocità di trasferimento dati MP3: 32-320 Kbps e velocità di trasferimento variabile
- WMA v9 o versioni precedenti
- Directory nidificata fino a un massimo di 8 livelli
- Numero di album/cartelle: massimo 99
- Numero di brani/titoli: massimo 999
- Tag ID3 versione 2.0 o successiva
- Nome file in Unicode UTF8 (lunghezza massima: 128 byte)

### Formati non supportati:

- Album vuoti, vale a dire album che non contengono file MP3/WMA e che pertanto non vengono visualizzati sul display.
- I formati di file non supportati vengono ignorati. Ad esempio, i documenti Word (.doc) o i file MP3 con estensione .dlf vengono ignorati e non saranno riprodotti.
- File audio in formato AAC, WAV, PCM
- File WMA protetti da codifica DRM (.wav, .m4a, .m4p, .mp4, .aac)
- File WMA in formato senza perdita

---

## Formati disco MP3 supportati

- ISO9660, Joliet
- Numero massimo di titoli: 512 (in base alla lunghezza del nome file)
- Numero massimo di album: 255
- Frequenze di campionamento supportate: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Velocità di trasferimento supportate: 32~256 (kbps), velocità di conversione variabili

# 12 Risoluzione dei problemi



## Avvertenza

- Non rimuovere il rivestimento dell'apparecchio per nessun motivo.

Al fine di mantenere valida la garanzia, non provare a riparare da soli il sistema.

Se si verificano problemi durante l'uso dell'unità, consultare l'elenco riportato di seguito prima di richiedere l'assistenza. Se il problema persiste, consultare il sito Web di Philips ([www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)). Quando si contatta Philips, assicurarsi di avere il dispositivo nelle vicinanze e di disporre del numero di modello e del numero di serie.

### Assenza di alimentazione

- Verificare che il cavo di alimentazione CA dell'unità sia collegato correttamente.
- Assicurarsi che venga erogata corrente dalla presa CA.
- Il sistema è dotato di una funzione di risparmio energetico, grazie alla quale si spegne automaticamente 15 minuti dopo il termine della riproduzione di un brano se non viene effettuata alcuna operazione.

### Assenza di audio o audio scarso

- Regolare il volume.
- Verificare che gli altoparlanti siano collegati correttamente.
- Verificare che la parte scoperta dei fili degli altoparlanti sia serrata.

### Nessuna risposta dall'unità

- Scollegare e ricollegare la spina di alimentazione CA e accendere nuovamente l'unità.
- Il sistema è dotato di una funzione di risparmio energetico, grazie alla quale si spegne automaticamente 15 minuti dopo il termine della riproduzione di un brano se non viene effettuata alcuna operazione.

### Il telecomando non funziona

- Prima di premere i tasti funzione, selezionare la fonte corretta con il telecomando anziché dall'unità principale.
- Ridurre la distanza tra il telecomando e l'unità.
- Inserire le batterie con le polarità (segni +/–) allineate come indicato.
- Sostituire le batterie.
- Puntare il telecomando in direzione del sensore sulla parte anteriore dell'unità.

### Disco assente

- Inserire un disco.
- Verificare che il disco non sia inserito capovolto.
- Attendere che la condensa dell'umidità presente sulla lente sia scomparsa.
- Sostituire o pulire il disco.
- Utilizzare un CD finalizzato o il formato disco corretto.

### Impossibile visualizzare alcuni file nel dispositivo USB

- Il numero di cartelle o file contenuti nel dispositivo USB supera il limite massimo consentito. Ciò non costituisce un malfunzionamento del dispositivo.
- I formati di questi file non sono supportati.

### Dispositivo USB non supportato

- Il dispositivo USB non è compatibile con l'unità. Provare a utilizzarne un altro.

### Scarsa ricezione radio

- Aumentare la distanza tra l'unità e il televisore o il videoregistratore.
- Estendere completamente l'antenna FM.
- Collegare un'antenna FM esterna.

### Il timer non funziona

- Impostare correttamente l'ora.
- Attivare il timer.

### L'impostazione orologio/timer si è cancellata

- Si è verificata un'interruzione di alimentazione o il cavo di alimentazione è stato scollegato.
- Ripristinare l'orologio/timer.

**La riproduzione di musica non è disponibile sull'unità anche se la connessione Bluetooth è avvenuta correttamente.**

- Il dispositivo non può essere utilizzato per riprodurre musica attraverso l'unità in modalità wireless.

**Dopo aver connesso un dispositivo abilitato Bluetooth la qualità dell'audio è insoddisfacente.**

- La ricezione Bluetooth è scarsa. Spostare il dispositivo avvicinandolo all'unità o rimuovere eventuali ostacoli tra loro.

**Impossibile collegarsi con questa unità.**

- Il dispositivo non supporta i profili richiesti dall'unità.
- La funzione Bluetooth del dispositivo non è abilitata. Fare riferimento al manuale dell'utente del dispositivo per scoprire come abilitare la funzione.
- Questa unità non è in modalità di associazione.
- L'unità è già connessa a un altro dispositivo abilitato Bluetooth. Disconnettere quel dispositivo e poi provare di nuovo.

**Il telefono cellulare associato continua a connettersi e disconnettersi.**

- La ricezione Bluetooth è scarsa. Spostare il dispositivo avvicinandolo all'unità o rimuovere eventuali ostacoli tra loro.
- Alcuni telefoni cellulari potrebbero connettersi e disconnettersi costantemente quando si effettua o si termina una chiamata. Questo non indica un malfunzionamento dell'unità.
- In alcuni dispositivi, la connessione Bluetooth viene disattivata automaticamente per aumentare la durata della batteria. Questo non indica un malfunzionamento dell'unità.





Specifications are subject to change without notice.  
2013 © WOOX Innovations Limited. All rights reserved.  
This product was brought to the market by WOOX Innovations Limited or one of its affiliates, further referred to in this document as WOOX Innovations, and is the manufacturer of the product. WOOX Innovations is the warrantor in relation to the product with which this booklet was packaged. Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V.

DTM9030\_UM\_10\_V2.0

